



**Procès-verbal de la 8<sup>ième</sup> Assemblée générale régulière  
tenue le vendredi 18 octobre 2013 à 14h00, par vidéoconférence**

- Salle Armand-Couture de l'Édifice INRS à Québec
- Salle G-09 de l'Édifice 18 – campus de l'IAF à Laval

**Étaient présents :**

**À Québec :**

Gaëtane Bélanger	Colette Bergeron	Rudolf Bertrand	Michelle G. Bordeleau
Magella Cantin	Françoise Charland	Thérèse M. Chevant	Normand Dussault
Jean-Pierre Fortin	Paula B. Garneau	Marc Greendale	Lucie Grégoire
Françoise Labesse	Michel Leclerc	Liliane Tanguay	Fernand Viens

**À Laval :**

Robert Alain	Élise Bégin	Diane Bourque	Roger Dubuc
Lisette Duval	Dolorès Francoeur	Raymonde Jetté	Francine Lambert
Doris Legault	Denis Minville	Jacques Pelletier	Johanne Roger
Diane Rouleau	Wanda Sochanski	Mireille Terrault-Varin	Céline Tremblay
Nicole Wragg			

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de l'Assemblée et adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la 7<sup>ième</sup> Assemblée générale régulière du 18 octobre 2012
3. Bilan de l'année 2012-2013
  - a. Rapport du président
  - b. Rapport des vice-présidents
4. Rapport des comités
  - a. Rapport du comité sur les régimes de retraite et assurances collectives
  - b. Rapport du comité des représentants à la FRUQ
5. États financiers pour l'année 2012-2013
6. Ratification des actes du Conseil d'administration
7. Contribution financière de l'INRS à l'APRES-INRS
8. Prévisions budgétaires pour l'année 2013-2014
9. Modifications aux Statuts et règlements de l'APRES-INRS
10. Activités prévues pour l'année 2013-2014
11. Élections
  - a. Certains membres du Conseil d'administration
    - Vice-président de la région de Québec
    - Vice-président de la région de Montréal
    - Trésorier
    - Administrateur de la région de Montréal
  - b. Vérificateur (1 an)
12. Divers
13. Levée de l'Assemblée

## 1. Ouverture de l'Assemblée et adoption de l'ordre du jour

Le quorum de l'Assemblée étant constaté, la réunion débute à 14h00. Rudolf Bertrand, président du Conseil d'administration de l'APRES-INRS, préside la réunion de l'Assemblée.

Le comité sur les professeurs honoraires n'ayant pas soumis son rapport d'activités de la dernière année, il est proposé de retirer le point 4 b) *Rapport du comité sur les professeurs honoraires* du projet d'ordre du jour.

***Sur proposition de Michel Leclerc, appuyée par Francine Lambert, l'ordre du jour est accepté à l'unanimité avec la modification proposée.***

**Résolution AG-10-13-01**

## 2. Adoption du procès-verbal de la 7<sup>ième</sup> Assemblée générale régulière du 18 octobre 2012

Au point 5 a) du projet de procès-verbal, il est proposé d'ajouter le texte souligné suivant : «...et de l'état de l'évolution de l'encaisse (budget de caisse) de la période du 1<sup>er</sup> septembre 2011 au 31 août 2012. Il note que...»

***Sur proposition de Gaëtane Bélanger, appuyée par Dolorès Francoeur, le procès-verbal est adopté à l'unanimité tel que déposé avec l'ajout proposé au point 5 a).***

**Résolution AG-10-13-02**

## 3. Bilan de l'année 2012-2013

### a. Rapport du président

Rudolf Bertrand présente le rapport d'activités de l'APRES-INRS au cours de la dernière année financière. Une copie de celui-ci est remise aux membres présents.

#### Rencontres du Conseil d'administration de l'APRES-INRS

Depuis le début de l'année financière qui s'est terminée le 31 août 2013, le Conseil d'administration de l'APRES-INRS s'est rencontré à 7 reprises et il a fait tenir une assemblée générale le 18 octobre 2012, dans la salle 2417 de l'édifice INRS-Québec au 490, rue de la Couronne à Québec. Les principales actions du Conseil d'administration ont porté sur les dossiers suivants :

#### 1) Participation aux activités des autres associations de retraités de l'Université du Québec

Une entente écrite, entre l'APRES-INRS et les associations de retraités de l'Université du Québec dans la région de Québec, c'est-à-dire l'Association des retraités du siège social de l'Université du Québec (ARUQSS) et l'Association des retraités de l'ENAP (ARENAP), a été appliquée à plusieurs reprises après avoir été l'objet de discussions entre les trésoriers des associations.

#### 2) Financement et avenir de l'APRES-INRS

Après que l'INRS ait décidé de couper le financement de toutes les activités sociales dans son organisation, y compris la subvention qu'elle accordait à l'APRES-INRS, le Conseil d'administration de l'APRES-INRS a beaucoup travaillé pour réduire ses dépenses de fonctionnement et d'activités pour l'année courante et pour prévoir un atterrissage ou un redémarrage en douceur, le cas échéant, dépendant du retour d'un certain niveau de subvention.

En effet, après nous avoir confirmé en juillet 2012 la continuité de notre financement, la direction actuelle de l'INRS nous a annoncé en février 2013 que notre subvention serait coupée. Dans une lettre au mois de mai, l'APRES-INRS a expliqué à l'INRS les difficultés que cette coupe drastique imposait à notre organisation. Nous avons rencontré la direction générale et des ressources humaines au mois de juin. Nous nous sommes fait expliquer que c'est la politique générale du Québec et des directives du Gouvernement

qui ont fait que notre subvention a été entièrement coupée. Le directeur général nous a informé que l'INRS veut revoir toutes ses activités et établir un scénario global. Ce scénario devait être conçu en début d'automne. Après avoir pris contact en septembre avec la direction des ressources humaines, on nous a annoncé qu'un résultat est plutôt attendu en mi-décembre.

### 3) Recrutement

Les restrictions budgétaires que le Conseil d'administration de l'APRES-INRS a dû s'imposer suite à la décision de l'INRS ont obligé celui-ci à mettre sur la glace tout effort de recrutement de nouveaux membres dans les centres de recherche peu représentés dans notre association.

### 4) Mise à jour de la page Web

Bien qu'il ait été remodelé il y a deux ans, le site WEB a été complètement refondu cette année. Il est de plus régulièrement mis à jour.

### 5) Statuts et règlements

Un travail de mise à jour des Statuts et règlements de l'APRES-INRS a été entrepris suite aux décisions prises lors d'une assemblée générale antérieure. L'aboutissement de cette réflexion vous sera soumis lors de cette assemblée générale pour approbation.

### 6) Nouveau logo

Un travail a été fait pour créer un nouveau logo pour l'association. Tous les membres du Conseil d'administration y ont participé.

### 7) Activités sociales de l'année courante

Des déjeuners ou des dîners-rencontres continuent d'être populaires tant dans les régions de Québec que de Laval-Montréal. Ils ont lieu presque tous les mois de l'année. L'assistance à ces activités ou repas-rencontres peut joindre jusqu'à presque trente personnes retraitées dans chaque région.

#### Assemblée générale du 18 octobre 2012

La 7ième Assemblée générale de l'APRES-INRS s'est tenue à l'édifice INRS de Québec. Les participants, à leur arrivée, se sont réunis pour un lunch dans la salle Robitaille directement au Domaine Cataract, sur le chemin Saint-Louis, à Québec. L'activité principale consistait en une visite guidée du Domaine Cataract. 23 membres y participaient. La journée s'est terminée par un buffet dans la salle Armand-Couture de l'édifice INRS-Québec.

## b. Rapport des vice-présidents

### Région de Québec

Colette Bergeron, vice-présidente de la région de Québec, fait rapport des activités tenues durant la dernière année :

#### Activité d'automne :

- Déjeuner à la Marina de Sillery  
Le 14 septembre 2012, 17 personnes ont déjeuné au restaurant de la Marina de Sillery. Cette activité a eu lieu avant l'assemblée générale.
- Dîner de Noël :  
27 personnes ont participé au dîner de Noël de Québec qui s'est tenu le 7 décembre 2012 au restaurant Le Bistango.

#### Activité d'hiver :

- Déjeuner causerie  
Le 25 janvier 2013: Déjeuner-causerie avec présentation de Magella Cantin sur ses voyages au Maroc. Ce déjeuner a lieu à l'Hôtel Clarion et 21 personnes sont présentes.

- Sortie d'hiver  
Le 22 février 2013 une excursion au "Festi-Lumière" de l'Aquarium suivi d'un souper au restaurant l'Académie a eu lieu et 13 personnes étaient présentes.

#### Activité de printemps

- Sortie culturelle  
Le 26 avril 2013, une sortie culturelle au Théâtre de la Bordée pour voir «Hamlet» de Shakespeare a eu lieu. 11 membres de l'APRES-INRS accompagnés de 6 invités sont présents. De plus, 6 membres de l'ARUQSS se joignent à l'APRES-INRS sur notre invitation.
- Déjeuners  
Le 22 mars 2013 et le 24 mai 2013 il y a eu des déjeuners aux restaurants Kalimera et Tuscanos où 11 et 20 personnes ont été présentes, respectivement.

#### Région de Laval/Montréal

À la demande de Francine Lambert, vice-présidente de la région de Montréal, Jacques Pelletier, secrétaire, fait rapport des activités tenues durant la dernière année. La visite d'un verger a été annulée à l'automne en raison du peu d'inscriptions à cette activité. En plus des dîners mensuels auxquels participent à chaque occasion une douzaine de membres, les activités suivantes ont eu lieu :

- Dîner de Noël  
29 personnes se sont inscrites au dîner de Noël qui s'est tenu au restaurant La Vieille Histoire, à Sainte-Rose de Laval, le 12 décembre 2012, dont trois nouveaux membres.
- Activité de printemps  
Cabane à sucre : 18 membres et un non-membre étaient présents à une sortie à la cabane à sucre au Chalet du Ruisseau à St-Benoit de Mirabel qui a eu lieu le 27 mars 2013.

Rudolf Bertrand ajoute qu'une activité s'est tenue en collaboration avec d'autres associations de retraités du réseau de l'UQ de la région de Québec :

- Journée de golf ARUQSS  
Le 8 août 2013, l'APRES-INRS a participé à la Journée UQ de Golf à Pont-Rouge. Sur plus de 70 personnes présentes des associations de personnes retraitées de l'UQ la région de Québec (ARUQSS-ARTELUQ-ARENAP-APRES-INRS), 10 membres de l'APRES-INRS y ont participé.

#### **4. Rapport des comités**

##### a. Rapport du comité sur les régimes de retraite et assurances collectives

Le président, Rudolf Bertrand, fait lecture du rapport du comité sur les régimes de retraite et assurances collectives. Une copie de celui-ci est remise aux membres présents. Jean-Pierre Fortin signale que la FRUQ n'a pas encore répondu à la demande concernant le nombre de retraités de l'UQ participant à l'un des régimes de retraite administrés par la CARRA. Il se demande si notre adhésion à la FRUQ est utile. Il est d'avis qu'il serait temps que la FRUQ précise si elle a l'intention ou non de donner suite à cette requête. Les représentants de l'INRS feront un suivi de ce dossier lors de la prochaine réunion de la FRUQ prévue le 13 novembre prochain.

Rudolf Bertrand mentionne qu'une étude sur l'assurance-vie des retraités a été faite par la FRUQ. Il en ressort que le coût d'une telle assurance est prohibitif. À une question d'un membre, il répond qu'on peut consulter le site internet de la FRUQ pour prendre connaissance d'études qui ont été effectuées ou autres informations sur les assurances collectives.

b. Rapport du comité des représentants à la FRUQ

Le président, Rudolf Bertrand, fait lecture du rapport du comité des représentants à la FRUQ. Une copie de celui-ci est remise aux membres présents.

**5. États financiers pour l'année 2012-2013**

Le trésorier, Michel Leclerc, présente les États financiers au 31 août 2013 et l'État de l'évolution de l'encaisse (budget de caisse) pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2012 au 31 août 2013. Une copie de ces documents est remise aux membres présents. Il mentionne que le Conseil d'administration a réduit les dépenses en cours d'année en raison de l'intention de l'INRS de ne pas renouveler son aide financière annuelle.

Rapport de vérification

Rudolf Bertrand fait lecture du rapport de vérification préparé par Gaëtane Bélanger, nommée vérificatrice lors de la dernière Assemblée générale. Selon le mandat qui lui a été confié par l'Assemblée générale du 18 octobre 2012, elle a procédé à la vérification des états financiers de l'APRES-INRS pour l'année financière se terminant le 31 août 2013. Elle confirme que les montants inscrits au budget de caisse pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2012 au 31 août 2013 sont conformes en tout point aux pièces comptables qu'elle a examinées le 7 octobre 2013 dans les bureaux de l'APRES-INRS à Québec.

**6. Ratification des actes du Conseil d'administration**

*Considérant la présentation et l'adoption des rapports du président, des vice-présidents, des comités de retraite et d'assurances collectives, des représentants à la FRUQ et des états financiers pour l'exercice terminé le 31 août 2013, il est proposé par Fernand Viens, appuyé par Raymonde Jetté, et résolu à l'unanimité de ratifier les actes du Conseil d'administration de l'APRES-INRS pour l'exercice terminé le 31 août 2013.*

**Résolution AG-10-13-03**

**7. Contribution financière de l'INRS à l'APRES-INRS**

Rudolf Bertrand rappelle les principaux événements reliés à la décision de l'INRS de mettre fin au financement des activités de l'APRES-INRS à compter de l'année financière 2013-14 qu'il a présentés dans son rapport du bilan de l'année 2012-2013 au point 3 de l'ordre du jour. L'INRS est à reconsidérer sa décision et sa réponse est attendue vers la mi-décembre 2013. Il espère que la réponse sera positive.

**8. Prévisions budgétaires pour l'année 2013-2014**

Michel Leclerc, trésorier, présente la *Proposition d'un budget 2013-2014 pour tenir compte de la suspension du financement de la part de l'INRS à partir de mai 2013* et la *Projection de l'évolution de l'encaisse jusqu'au 31 août 2015*. Une copie de ces documents est remise aux membres présents. Il précise que cette proposition a été élaborée en faisant l'hypothèse que l'INRS ne verserait plus une subvention. En conséquence, le Conseil d'administration propose de réduire le coût assumé par l'APRES-INRS pour ses activités, la décision de tenir la présente assemblée en vidéoconférence en étant un exemple. En réponse à une question, Magella Cantin, administrateur – région de Québec, répond que la cotisation à notre association s'élève à 30 \$ tel qu'il apparaît dans le formulaire d'adhésion situé dans la page d'accueil de notre site. Malheureusement, le formulaire apparaissant dans l'onglet *Formulaire d'adhésion* avec la mention d'une cotisation à 25 \$ n'est pas à jour et, pour des raisons techniques, il ne peut être modifié actuellement. Magella Cantin invite les membres à lui faire parvenir des documents qui pourraient être intéressants pour les membres et qu'il pourrait ajouter dans notre site internet.

*Sur proposition de Dolorès Francoeur avec l'appui de Francine Lambert, le budget proposé pour l'exercice financier 2013-2014 est adopté à l'unanimité tel que déposé par le trésorier.*

**Résolution AG-10-13-04**

## 9. Modifications aux Statuts et règlements de l'APRES-INRS

À la demande du président, Jacques Pelletier, secrétaire, fait une présentation des principales modifications proposées aux Statuts et règlements. Un document comportant la mention précise des textes modifiés ainsi que des nouveaux textes proposés a été transmis aux membres avec l'avis de convocation de la présente Assemblée générale. Les principales modifications proposées par le Conseil d'administration sont les suivantes :

- Modification du nom de notre Association, soit *Association des Personnes Retraitées de l'INRS* (APRES-INRS) et ce, conformément à la modification apportée à nos lettres patentes (article 1.1 et autres);
- Le titre de certains officiers élus du Conseil d'administration (article 4.2);
- Le retrait du principe d'alternance prévu dans la durée des mandats des membres du Conseil d'administration (article 4.10);
- Modifications mineures aux fonctions attribuées à certains officiers élus du Conseil d'administration (articles 4.5, 4.6 et 4.7);
- Vérification annuelle obligatoire des états financiers (article 7.5)

Un membre demande pourquoi il est proposé que ce soit le vice-président de la région de Québec qui exerce les fonctions de président de l'Association en cas d'incapacité d'agir de ce dernier (article 4.5). Rudolf Bertrand répond que la raison principale découle du fait que la place d'affaires de notre Association est située à Québec.

***Sur proposition de Denis Minville avec l'appui de Marc Greendale, les modifications proposées des Statuts et règlements de l'APRES-INRS sont adoptées à l'unanimité telles que déposées.***

**Résolution AG-10-13-05**

## 10. Activités prévues pour l'année 2013-2014

Pour la prochaine année, les membres sont informés que les déjeuners-causeries de la région de Québec et les dîners mensuels de la région de Laval/Montréal se poursuivront, en plus des dîners de Noël dans chacune des régions. Quant à la programmation des autres activités, les membres en seront informés en cours d'année. Il est mentionné qu'une sortie au Planétarium de Montréal est prévue en novembre prochain. Dans le cas des dîners de Noël, il est précisé que l'APRES-INRS contribuera 20 \$ par membre en règle qui participera à cette activité annuelle. Auparavant, l'Association payait le coût total du repas jusqu'à un montant maximal fixé par le Conseil d'administration selon le budget disponible. Cette décision fait partie des mesures budgétaires prises par le Conseil d'administration pour tenir compte de la fin du financement de l'INRS.

## 11. Élections

Selon nos Statuts et règlements, les mandats de la vice-présidente de la région de Montréal, Francine Lambert, du trésorier, Michel Leclerc, et de l'administratrice de la région de Montréal, Céline Tremblay, viennent à échéance. De plus, le poste de vice-présidente de la région de Québec doit être comblé en raison de la démission de Colette Bergeron. Les mandats de ces officiers sont d'une durée de deux (2) ans. Enfin, l'Assemblée générale doit élire un vérificateur pour la prochaine année.

Rudolf Bertrand agit à titre de président d'élection.

### ➤ **Vice-président de la région de Québec**

Colette Bergeron propose Françoise Charland, mais cette dernière refuse le poste.

Michel Leclerc propose Françoise Labesse. Cette dernière accepte le poste.

***Françoise Labesse est élue par acclamation pour un mandat de deux (2) ans, soit de 2013 à 2015.***

**Résolution AG-10-13-06**

➤ **Vice-président de la région de Montréal**

Francine Lambert désire renouveler son mandat.

***Francine Lambert est élue par acclamation pour un mandat de deux (2) ans, soit de 2013 à 2015.***

**Résolution AG-10-13-07**

➤ **Trésorier**

Michel Leclerc désire renouveler son mandat.

***Michel Leclerc est élu par acclamation pour un mandat de deux (2) ans, soit de 2013 à 2015.***

**Résolution AG-10-13-08**

➤ **Administrateur de la région de Montréal**

Céline Tremblay ne désire pas renouveler son mandat.

Nicole Wragg présente sa candidature à ce poste.

***Nicole Wragg est élue par acclamation pour un mandat de deux (2) ans, soit de 2013 à 2015.***

**Résolution AG-10-13-09**

➤ **Vérificateur**

Gaëtane Bélanger désire renouveler son mandat.

***Gaëtane Bélanger est élue par acclamation pour un mandat d'un (1) an, soit de 2013 à 2014.***

**Résolution AG-10-13-10**

**12. Divers**

Aucun point n'a été discuté.

**13. Levée de l'Assemblée**

L'ordre du jour étant épuisé, Jean-Pierre Fortin, appuyé par Magella Cantin, propose la levée de la réunion de l'Assemblée générale à 15 h 20.

Jacques Pelletier  
Secrétaire

Rudolf Bertrand  
Président

***Adopté par l'Assemblée générale lors de sa réunion tenue le 3 octobre 2014 (Résolution AG-10-14-02)***